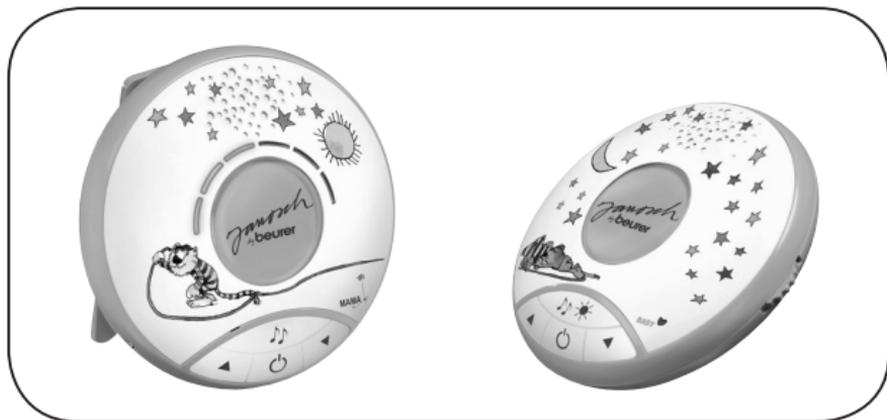


Janisch
by beurer

JBY 90



RUS РАДИОНЯНЯ Инструкция по применению



 Beurer GmbH
Söflinger Straße 218
89077 Ulm, GERMANY
Tel.: 0049 (0)731 3989-0
www.beurer.de

Русский

Оглавление

1 Для ознакомления	3	9 Замена батареек/зарядка аккумулятора	14
2 Пояснения к символам	3	10 Хранение и уход	14
3 Использование по назначению	4	11 Утилизация	15
4 Указания	4	12 Технические характеристики	15
5 Описание прибора	8	13 Что делать при возникновении неполадок?	16
6 Подготовка к работе	9	14 Гарантия	18
7 Настройки	12		
8 Полезная информация о радионяне	13		

Комплект поставки

- Радионяня, состоящая из блока для ребенка и блока для родителей
- 2 сетевых адаптера
- 2 аккумуляторные батарейки типа AAA для блока для родителей
- Наклейки от Яноша
- инструкция по применению

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания **Beurer**

1 Для ознакомления

Функции радионяни

Благодаря радионяне Вы сможете следить за своим ребенком, находясь в другой комнате или в саду и не отвлекаясь от своих занятий. Технология FHSS гарантирует бесперебойное соединение, защищенное от подслушивания.

Прибор оснащен следующими функциями:

- Режим Eco⁺ для снижения мощности передатчика
- 2-сторонняя связь
- Радиус действия 300 м на открытом пространстве
- Предупреждение при превышении радиуса действия или возникновении помех связи
- 5 подключаемых мелодий для засыпания
- Ночник для ребенка
- Функция поиска блоков (пейджер)
- Регулирование громкости звука
- Настройка чувствительности

2 Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы:



Предостережение

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



Внимание

Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.



Указание

Отмечает важную информацию.

3 Использование по назначению

- Прибор предназначен только для наблюдения за младенцем в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно. Он не сможет заменить ваше личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или душевными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор, или если они получают от Вас инструкцию по использованию прибора.
- Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Любое применение не по назначению может быть опасным.

4 Указания

Указания относительно режима ESO

Режим ESO⁺ позволяет полностью отключать излучение между блоками для ребенка и родителей на то время, пока Ваш малыш лежит спокойно. Это служит для безопасности Вашего ребенка, так как он не подвергается ненужному облучению. Прибор автоматически переключается в режим ESO⁺, если не происходит передачи каких-либо звуков.



Предостережение:

- Никогда не оставляйте прибор и провода в доступном для детей месте. Провода являются потенциальным источником детских травм или опасности удушья.
 - Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте (опасность проглатывания).
 - Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
 - Никогда не устанавливайте блок для ребенка в детской кроватке или в зоне досягаемости вашего ребенка.
 - Размещайте блок для ребенка на расстоянии 1,5 м от младенца. Это минимизирует электромагнитное и шумовое воздействие.
 - Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка (опасность поражения электрическим током).
 - Перед началом использования приборов убедитесь в том, что они исправны и что батарейки достаточно заряжены (если приборы работают от батареек).
 - Используйте только сетевые адаптеры, входящие в комплект поставки (опасность возгорания, поражения электрическим током).
-



Внимание! Чтобы избежать повреждения прибора, соблюдайте следующие указания:

- Никогда не погружайте приборы в воду. Не промывайте их под проточной водой.
 - Никогда не используйте приборы в условиях повышенной влажности.
 - При извлечении сетевого адаптера из розетки не тяните за кабель.
 - Если прибор не используется, отсоедините сетевой адаптер от сети.
 - Избегайте контакта прибора и сетевого адаптера с горячими поверхностями или предметами с острыми углами.
 - Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
-

Обращение с элементами питания



Предостережение:

- Батарейки содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Храните батарейки в недоступном для детей месте. Если кто-либо проглотит батарейку, следует немедленно обратиться к врачу.
- Батарейки нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств; не разбирайте их, не бросайте в огонь и не замыкайте накоротко.
- Батарейки могут содержать токсичные вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. В связи с этим утилизируйте батарейки в строгом соответствии с действующими законодательными нормами. Ни в коем случае не выбрасывайте отработавшие батарейки в обычный мусор.



- Батарейки нельзя подвергать воздействию высокой температуры от солнца, огня и т. п.
-



Внимание!

- Регулярно заменяйте батарейки.
 - Разряженные батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Если прибор в течение длительного времени не используется, необходимо извлечь батарейки из отделения для батареек.
 - Если одна из батареек разрядилась, наденьте защитные перчатки и почистите отделение для батареек сухой салфеткой.
-

Общие указания



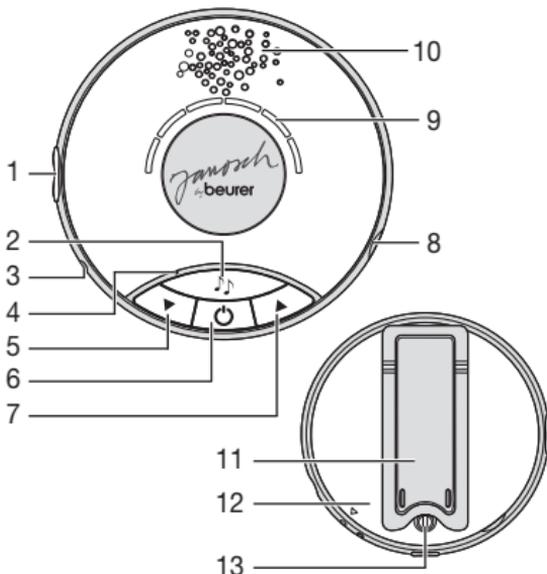
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
 - Если у Вас есть еще вопросы по применению наших приборов, обратитесь к торговому представителю или в сервисную службу.
-

5 Описание прибора

Обзор

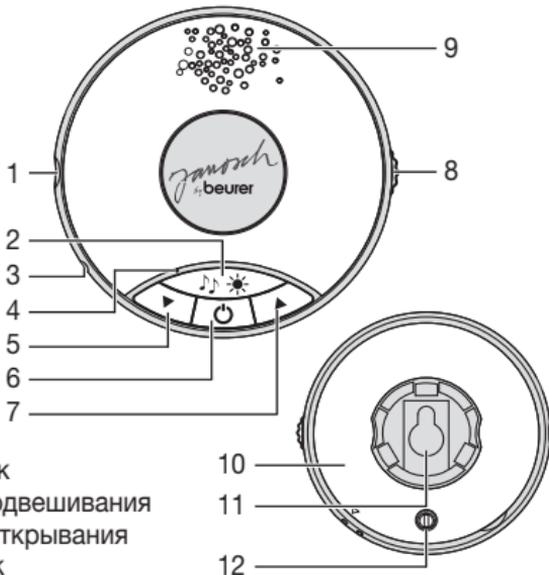
Блок для родителей

- 1 Кнопка TALK (ГОВОРИТЬ)
- 2 Кнопка для включения колыбельной
- 3 Лампочка LINK/индикатор питания
- 4 Микрофон
- 5 Кнопка ▼
- 6 Кнопка ⏻/МЕНЮ
- 7 Кнопка ▲
- 8 Гнездо блока питания
- 9 Индикатор уровня шума
- 10 Динамик
- 11 Поясной зажим/подставка
- 12 Отделение для батареек
- 13 Винт для закрывания/открывания отделения для батареек



Блок для ребенка

- 1 Гнездо блока питания
- 2 Песни и ночник
- 3 Лампочка LINK/индикатор питания
- 4 Микрофон
- 5 Кнопка ▼
- 6 Кнопка ⏻
- 7 Кнопка ▲
- 8 Настройка чувствительности:
высокая ▲
низкая ▼
- 9 Динамик
- 10 Отделение для батареек
- 11 Приспособление для подвешивания
- 12 Винт для закрывания/открывания отделения для батареек



6 Подготовка к работе

Блок для ребенка

Блок для ребенка может работать как от батареек, так и с входящим в комплект поставки блоком питания.

Работа с батарейками

1. Ослабьте винт на крышке отделения для батареек и слегка поверните корпус против часовой стрелки, чтобы отсоединить крышку отделения для батареек.
2. Соблюдая полярность, вставьте 3 высококачественные батарейки 1,5 В типа AAA.

3. Закройте крышку отделения для батареек и снова закрутите винты на крышке.



- Надежно закрутите винт, чтобы обеспечить безопасность ребенка.
 - Аккумуляторные батарейки в блоке для ребенка не заряжаются.
-

Работа через блок питания

Подсоедините блок для ребенка через сетевой адаптер к розетке.



Если при сбое электропитания в блоке для ребенка отсутствуют батарейки, он выключается, а затем следует звуковое предупреждение на блоке для родителей.

Блок для родителей

Процесс зарядки при работе от аккумулятора



Для обеспечения оптимальной безопасности блок для родителей устроен так, что его можно использовать только при вставленных аккумуляторах.

Перед первым использованием прибора с питанием не от сети необходимо заряжать аккумулятор в течение как минимум 12 часов, во время которых Вы уже можете использовать прибор. Во время зарядки аккумулятора индикатор питания будет мигать, меняя цвет — то красным, то зеленым. Как только аккумулятор полностью зарядится, контрольная лампочка начнет светиться оранжевым цветом.

При низком заряде аккумулятора блок для родителей подаст 2 звуковых сигнала, и замигает красный светодиод. Если прибор не будет подключен к розетке, спустя короткое время он автоматически выключится.

Если для работы приборов используется блок питания и возник сбой в подаче электроэнергии, то блок для родителей перейдет на использо-

вание аккумулятора. В этом случае время работы прибора зависит от уровня заряда аккумулятора.



Разрядка блока для родителей

После каждой 300-ой зарядки аккумулятора его необходимо разряжать. Для этого оставьте прибор включенным до тех пор, пока он не выключится автоматически.

1. Установите блок для ребенка таким образом, чтобы он находился на возвышении и в отдалении от остальных устройств, которые могли бы вызвать помехи. Включите блок для ребенка, нажав кнопку . Прибор подаст 3 звуковых сигнала с нарастающей громкостью, и индикатор питания на блоке для ребенка загорится красным.
 2. Установите блок для родителей в помещении, в котором Вы проводите больше времени, или закрепите его на своем поясе при помощи поясного зажима.
 3. Включите блок для родителей, нажав кнопку . Прибор подаст 3 звуковых сигнала с нарастающей громкостью, и индикатор питания на блоке для родителей загорится зеленым, как только блоки для ребенка и для родителей будут готовы к приему сигнала.
-



Если между приборами не была установлена связь (блок для ребенка выключен или находится вне радиуса действия), блок для родителей подаст предупреждающий звуковой сигнал, и индикатор питания станет красным.



Режим передачи

Оба индикатора питания остаются зелеными.



Режим Eco+

Индикаторы питания каждые 6 секунд мигают зеленым (см. Указание 4).

7 Настройки

Настройка громкости

Для настройки громкости до уровня «8» на блоках для родителей и для ребенка используйте кнопки ▼ или ▲. При достижении максимальной громкости раздастся громкий, а при достижении минимальной громкости — тихий звуковой сигнал.

Чувствительность на блоке для ребенка

Для настройки чувствительности приемника на блоке для родителей поверните регулятор громкости вверх или вниз.



Интенсивность шумов дополнительно отображается линией из светодиодов , что позволяет использовать прибор людям с нарушениями слуха.

Песни

Приборы следует переключить в режим Eco+. Для этого быстро нажмите кнопку .

На приборе записано 5 песен. Можно включать или выключать их воспроизведение на блоке для родителей или для ребенка, зажимая кнопку  на две секунды. Нажмите кнопку ▼ или ▲ и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы выбрать мелодию. Музыка автоматически выключается через 15 минут.

Для смены мелодий удерживайте кнопку ▼ или ▲ нажатой.

Функция разговора

Нажмите кнопку TALK (ГОВОРИТЬ) и не отпускайте ее, пока разговариваете с ребенком. Эта функция обеспечивается только в режиме передачи.

Функция поиска блоков (пейджер)

Если Вы переложили блок для родителей или накрыли его чем-нибудь, можно найти его по звуковому сигналу, который раздастся при нажатии кнопки ▲ на блоке для ребенка. Нажмите любую кнопку на блоке для родителей, чтобы прервать звуковой сигнал.



Эта функция доступна только при включенном блоке для родителей.

Ночник

Нажмите кнопку 🎵 ☀️ на блоке для ребенка, чтобы включить ночник. Снова нажмите кнопку, чтобы выключить ночник.

8 Полезная информация о радионяне

- Использование радионяни с батарейками или аккумулятором минимизирует электромагнитное излучение от электрических и магнитных переменных полей.
- Вы можете увеличить радиус действия радионяни: для этого установите блок для ребенка рядом с дверью или окном, максимально высоко. При этом убедитесь, что батарейки имеют достаточный заряд.
- Другие радиоволны могут мешать радионяне при передаче сигналов, поэтому не устанавливайте радионяню вблизи таких приборов, как микроволновые печи, устройства, использующие беспроводные сети, и т.п.
- Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи радионяни или сокращать радиус ее действия: если приборы чем-то накрыты, препятствия в виде мебели, стен, домов, деревьев, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

9 Замена батареек/зарядка аккумулятора

Если батарейки или аккумулятор недостаточно заряжены, приборы автоматически выключаются. В этом случае батарейки необходимо заменить, а аккумулятор — зарядить (см. Подготовка к работе).



- При замене батареек используйте батарейки того же типа, той же марки и такой же емкости.
- Всегда меняйте все батарейки одновременно.
- Используйте батарейки, не содержащие тяжелых металлов.

10 Хранение и уход

Срок службы приборов зависит от аккуратного обращения:



Внимание!

- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки из блока для ребенка.
- Аккумулятор работает на полную мощность, если разряжать его не реже одного раза в 6 месяцев. Для этого отсоедините прибор от сети и разрядите аккумулятор в процессе обычного использования. После этого снова полностью зарядите аккумулятор.
- Максимальная мощность аккумулятора достигается только после нескольких зарядок и зависит от нескольких факторов (состояние аккумулятора, температура окружающей среды, способ и частота выполнения зарядки и т.п.).
- Приборы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).



- Протирайте загрязненный прибор мягкой, сухой салфеткой.
- Очищайте приборы сухой салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.

11 Утилизация

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Утилизируйте прибор в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12 Технические характеристики

- Технология FHSS
- Частота 1,8 ГГц
- 10 цифровых каналов
- 2-сторонняя связь
- Размеры: блок для ребенка: Ø 95 x 36 мм, блок для родителей: Ø 90 x 45 мм
- Вес: блок для ребенка: ~ 80 г, блок для родителей: 90 г, адаптер: 70 г
- Радиус действия: 300 м на открытом пространстве

Эксплуатация	Блок для ребенка: 3 батарейки 1,2В/600 мА·ч типа ААА или прилагаемый блок питания (5В пост. тока/400 мА) Блок для родителей: Аккумулятор NiMH (2 шт. 1,2В/600 мА·ч) или прилагаемый блок питания (5В пост. тока/400 мА)
Время работы от батареек (зависит от типа используемых батареек)	Блок для ребенка: 1–2 дня (с щелочными батарейками)
Время работы от аккумулятора (зависит от состояния аккумулятора, температуры окружающей среды, способа и частоты выполнения зарядки и т.п.)	Блок для родителей: 1–2 дня

13 Что делать при возникновении неполадок?

Неисправность	Действия
Индикатор питания не загорается при включении.	Проверьте, <ul style="list-style-type: none"> • правильно ли подсоединен сетевой адаптер, • полностью ли заряжены батарейки или не нуждается ли в зарядке аккумулятор, не поврежден ли он.

Неисправность	Действия
Блок для родителей издает звуковой сигнал.	<p>Проверьте,</p> <ul style="list-style-type: none"> • не превышает ли расстояние между приборами максимальный радиус действия, • правильно ли подсоединен сетевой адаптер блока для ребенка, • включен ли блок для ребенка, • полностью ли заряжены батарейки или не нуждается ли в зарядке аккумулятор, не поврежден ли он.
Сигнал слишком слабый, связь постоянно прерывается, и возникают неисправности.	<ul style="list-style-type: none"> • Если между блоками для ребенка и родителей находится другой технический прибор, например микроволновая печь, переместите или выключите его. • Проверьте, не находятся ли между приборами другие предметы, например, деревья, и соответственно найдите такое положение устройств, при котором блок для родителей сможет установить и отобразить связь. • Проверьте, находятся ли блоки для ребенка и родителей в зоне приема.
Блок для родителей не издает звукового сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> • Настройте громкость на блоке для родителей.
Прибор выключается.	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейки или зарядите аккумулятор.

14 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки, аккумуляторы),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: видео-, радионяни для контроля за детьми – “ВСЦ МИРАТЕКС “

№ РОСС DE.AB 02.B04117 срок действия с 11.02.2011 по 10.02.2014гг.

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет.

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер 109451 г. Москва,
ул. Перерва, 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп. 2
Тел(факс) 495– 658 54 90



AB 02

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

